

Finland-Oulu: Sewage, refuse, cleaning and environmental services**OJ S 50/2022 11/03/2022****Contract notice – utilities****Services****Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Monetra Oulu Oy hankintapalvelut

National registration number: 2454638-2

Postal address: Nuottasarentie 5

Town: Oulu

NUTS code: FI1D9 Pohjois-Pohjanmaa

Postal code: 90400

Country: Finland

Contact person: Sanni Kyllönen

E-mail: hankintapalvelut_noreply@monetra.fi

Telephone: +358 401866553

Internet address(es):Main address: <http://www.monetra.fi/palvelut/hankintapalvelut/>**I.1. Name and addresses**

Official name: Oulun Vesi liikelaitos

National registration number: 0187690-1

Postal address: Kasarmintie 29

Town: Oulu

NUTS code: FI1D9 Pohjois-Pohjanmaa

Postal code: 90130

Country: Finland

E-mail: etunimi.sukunimi@ouka.fi**Internet address(es):**Main address: <http://www.oulunvesi.fi>**I.1. Name and addresses**

Official name: Sivakka-yhtymä Oy

National registration number: 2110850-4

Postal address: Myllytullinkatu 4

Town: Oulu

NUTS code: FI1D9 Pohjois-Pohjanmaa

Postal code: 90130

Country: Finland

E-mail: etunimi.sukunimi@sivakka.fi**Internet address(es):**Main address: <http://www.oulunsivakka.fi>**I.1. Name and addresses**

Official name: Oulun Satama Oy

National registration number: 2578908-7
Postal address: Poikkimaantie 16
Town: Oulu
NUTS code: FI1D9 Pohjois-Pohjanmaa
Postal code: 90400
Country: Finland
E-mail: etunimi.sukunimi@ouluport.com
Internet address(es):
Main address: <http://ouluport.com>

I.1. Name and addresses

Official name: Oulun kaupunki
National registration number: 0187690-1
Postal address: Torikatu 10
Town: Oulun kaupunki
NUTS code: FI1D9 Pohjois-Pohjanmaa
Postal code: 90100
Country: Finland
E-mail: etunimi.sukunimi@ouka.fi
Internet address(es):
Main address: <https://www.ouka.fi>

I.1. Name and addresses

Official name: Monetra Oulu Oy hankintapalvelut
National registration number: 2454638-2
Postal address: Nuottasaarentie 5
Town: Oulu
NUTS code: FI1D9 Pohjois-Pohjanmaa
Postal code: 90400
Country: Finland
E-mail: hankintapalvelut@monetra.fi
Internet address(es):
Main address: <https://www.monetra.fi/oulu/hankintapalvelut/>

I.2. Information about joint procurement

The contract involves joint procurement
The contract is awarded by a central purchasing body

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://tarjouspalvelu.fi/monetra?id=370963&tpk=18456112-3d96-4f46-8257-d1800266e11d>
Additional information can be obtained from the abovementioned address
Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://tarjouspalvelu.fi/monetra?id=370963&tpk=18456112-3d96-4f46-8257-d1800266e11d>

I.6. Main activity

Water

Section II: Object

II.1.

Scope of the procurement

II.1.1. Title

Viemäreiden aukaisut, huuhtelut ja tv-kuvaukset
Reference number: Monetra 48/2021

II.1.2. Main CPV code

90000000 Sewage, refuse, cleaning and environmental services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Monetra Oulu Oy hankintapalvelut pyytää tarjoustanne hankinnassa mukana oleville asiakkailleen (jäljempänä myös "tilaajat") viemäreiden aukaisuista, huuhteluista ja tv-kuvauksista tämän tarjouspyynnön ja sen liitteiden mukaisesti.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes
Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Kunnallistekniset viemärit
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

90000000 Sewage, refuse, cleaning and environmental services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FI1D9 Pohjois-Pohjanmaa

II.2.4. Description of the procurement

- Viemäreiden videokuvaus "Viemäreiden TV-kuvauksen tulkintaohje, Helsinki 2005 – mukaisesti.
- Viemäriin huuhtelu tarvittaessa kuvattavissa kohteissa.
Kuvausmateriaali luovutetaan tilaajalle sähköisessä muodossa Tilaajan kulloinkin määrittelemällä tavalla esim. USB-muistitikulla tai sähköpostilla. Kuvausmateriaali tallennetaan Oulun kaupungin osalta Oulun Veden Tekla NIS -verkkotietojärjestelmään, jonka johdosta kuvauksessa tulee mahdollisuuksien mukaan hyödyntää vesihuoltolaitoksen käyttämää kaivonumerointia.
Urakoitsijan tulee toimittaa tilaajalle TV-kuvattujen kaivovälien osalta seuraava aineisto:
- Kuvaajan tekemät havainnot VAV2.0 tai VAV3.0 -standardin mukaisessa tv2 tai tv3 -tiedostomuodossa (yksi tiedosto voi sisältää useampia kaivovälejä)
- Kuvatiedostot yksittäisistä havainnoista, normaalisti jpg- tiedostomuodossa (erikseen omina tiedostoina vikalukuituksen mukaisesti)
- Raportti kaivoväleittäin omina tiedostoina (esim. pdf -muodossa)
Kaivovälikohtaisen tiedoston tulee sisältää sekä varsinainen raportti kaivovälistä (tehdyt havainnot) että profiili kyseisestä kaivovälistä. Jokaisesta kuvatusta kaivovälistä toimitetaan erillinen kaivoväli raportti esim. pdf -tiedostomuodossa.
Samaan tiedostoon yhdistetään myös kaivovälikohtainen profiilikuva. Profiilitietojen

tallennus- ja esittämistapa (korkeusero/pituus -suhde, kuntotyyppi) sovitaan neuvottelussa, jotta kaikista kuvauksista saadaan keskenään vertailukelpoisia.

Kaivokortissa tulee olla kaivon kunnon arviointi kaivokorttiin eli esim. mahdolliset vuodot, halkeamat, korroosion jäljet sekä muut poikkeamat.

Kaivoväliraportit tulee nimetä seuraavasti:

Aloituskaivo_lopetuskaivo_YYYYMMDD.pdf, jossa päiväys tulee olla kuvauspäivä (sama päivä kuin on tallennettu kyseiselle kaivovälille tv2-tiedostoon).

Esim. SK23145_SK21356_20210122.pdf.

Kuvausaineiston lisäksi kohteesta on luovutettava erillinen tutkimusraportti.

Urakoitsijan antamia putkikokoisia yksikköhintoja käytetään suoraan TV- kuvausten veloitusperusteena. Jos kuvattavana on "munaputki", käytetään yksikköhintana vastaavan kokoista pyöreän putken yksikköhintaa. Pienissä

(yhtenäistä kuvattavaa alle 200 metriä) tai erityisen vaikeissa kohteissa käytetään veloitusperusteena tuntihintaa. Tuntihinnan käyttö veloitusperusteena sovitaan aina erikseen urakoitsijan ja tilaajan kesken ennen kuvausten aloittamista. Jos kuvausta varten joudutaan tekemään merkittäviä ohipumppauksia tai jos kuvaus tehdään ns. kuvauslautalta, sovitaan veloitusperusteet tapauskohtaisesti erikseen.

Päivystystapauksissa pyritään ensisijaisesti käyttämään sopimustoimittajia, mutta tilaaja pidättää oikeuden ostaa päivätytspalveluita myös sopimuksen ulkopuolisilta palveluntuottajilta.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/05/2022 End: 30/04/2024

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Optiokaudet ovat mahdollisia ajalle 1.5.2024 - 30.4.2025 sekä 1.5.2025 - 30.4.2026.

Option käytöstä ilmoitetaan Monetra Oulu Oy hankintapalveluiden toimesta viimeistään kuusi (6) kuukautta ennen kulloinkin edeltävän sopimuskauden päättymistä. Päätöksen option käytöstä tekee yksinomaan tilaaja.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Kiinteistöjen kunnossapito

Lot No: 2

II.2.2.

Additional CPV code(s)

90000000 Sewage, refuse, cleaning and environmental services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FI1D9 Pohjois-Pohjanmaa

II.2.4. Description of the procurement

Kiinteistöjen viemäreiden aukaisut, salaojien huuhtelu, kaivojen tyhjennykset ja pesut, viemärikuvaukset ja -tutkimukset, viemärivuotojen paikannukset merkkiaineilla sekä pinnoitukset ja sukitukset sekä niihin liittyvät rakennustekniset ja LVI-työt.

Kiinteistöjen viemäreiden aukaisussa, salaojien huuhtelussa sekä kaivojen tyhjennyksessä, viemärikuvauksissa sekä -tutkimuksissa (sis. viemärivuotojen paikannukset) ja pinnoitus- sekä sukitustoissa käytetään veloitusperusteena

urakoitsijan antamia yksikköhintoja.

Mikäli urakoitsija joutuu imemään viemäreistä esim. hiekkaa kuvausten tai huuhteluiden vuoksi, niin imujäte tulee käsitellä voimassa olevien suomen lakien ja ympäristöviranomaisten määräysten mukaisesti. Tilaaja maksaa urakoitsijalle toteutuneet jätemaksut tositteiden mukaan.

Huuhteluauton käytölle on ilmoitettava päivystysaikainen tuntihinta.

Kaikkien tarjottujen hintojen tulee sisältää kaikki toimituksesta aiheutuneet kustannukset, ml. puulaus- tai kuvausauton kulut, veden sekä muut työhön liittyvät kulut esim. henkilöstökulut.

Kiireellisissä päivystystapauksissa pyritään ensisijaisesti käyttämään sopimustoimittajia, mutta tilaaja pidättää oikeuden ostaa päivystyspalveluita myös sopimuksen ulkopuolisilta palveluntuottajilta.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/05/2022 End: 30/04/2024

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Optiokaudet ovat mahdollisia ajalle 1.5.2024 - 30.4.2025 sekä 1.5.2025 - 30.4.2026.

Option käytöstä ilmoitetaan Monetra Oulu Oy hankintapalveluiden toimesta viimeistään kuusi (6) kuukautta ennen kulloinkin edeltävän sopimuskauden päättymistä. Päätöksen option käytöstä tekee yksinomaan tilaaja.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information**Section IV: Procedure**

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with several operators Envisaged maximum number of participants to the framework agreement: 6

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 11/04/2022 Local time: 15:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Finnish

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 3 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 11/04/2022 Local time: 15:01

Information about authorised persons and opening procedure: Tarjoukset avataan aikaisintaan ilmoitettuna ajankohtana. Tarjoukset voidaan avata myös tämän ajankohdan jälkeen.

Avaustilaisuus ei ole julkinen.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: Sörnäistenkatu 1

Town: Helsinki

Postal code: 00580

Country: Finland

E-mail: markkinaoikeus@oikeus.fi

Telephone: +358 295643300

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

VI.5. Date of dispatch of this notice

07/03/2022

